

l'*Hector* le 11 décembre 1612 et le *Thomas* le 12 janvier 1613 avec leur chargement en Angleterre, et voulut se rendre lui-même au Japon sur le *Clove* et devancer Middleton, qui venait d'arriver le 9 novembre avec le *Peppercorn* et préparait, disait-on, un voyage au Japon; il mit à la voile le 15 janvier 1613 pour les Moluques et le Japon. Saris laissait George CAMDEN à Bantam pour préparer une cargaison de retour.

Le *Clove* ayant mis à la voile de Bantam pour le Japon le 15 janvier 1613, fit relâche à Jacatra et autres lieux, et mouilla à Hirado [Firando], le 11 juin 1613¹.

Les Anglais arrivaient au Japon à une époque particulièrement intéressante. Tokugawa Iyeyasu, vainqueur à Sekigahara (1600) de la coalition formée contre lui par des daimyos, avait pris en 1603 le titre de *shogoun* qu'il céda deux ans plus tard à son fils Hidetada. Il était encore hésitant sur la politique qu'il devait suivre à l'égard des étrangers dont l'expulsion ne fut décidée que par ses successeurs.

Si, comme les Hollandais, les Chinois, à partir de 1641, ne purent commercer qu'à Nagasaki², jusqu'en 1688³, ils

1. « It was no mere accident that led the first Europeans who visited Japan to fix upon Hirado as their headquarters. From a very early period, which perhaps may be placed at the end of the sixth century, when intercourse between Japan and China began to assume something of a regular complexion, the ordinary route of envoys and traders from the Japanese capital was by way of Hakata in Chikuzen, Hirado, and the Goto group to Ningpo and Wenchow. And after diplomatic relations between the two countries ceased, at the end of the ninth century, commerce still followed that line, Hakata continuing to be the main *entrepôt* for Chinese goods. In the thirteenth century, when the Mongols twice endeavoured to invade Japan, Hirado was the first point of attack. After the victorious expulsion of the invaders, the Japanese in their turn sallied forth and harried the coasts of Corea and China, and, as was the fashion of the time, combined plunder with peaceful commerce. In the early part of the sixteenth century, Chinese smugglers and traders to Luçon, Annam and the Malay Peninsula resorted to Hirado, where their leader, one Wang Chih, established a factory, and joining to himself a band of enterprising Japanese, pursued his operations on a large scale.

« Besides the northern route to China, there was a second from Bö no Tsu, a port at the extreme south-west corner of the province of Satsuma, by way of the Loochoos to the provinces of Fuh-kien and Kwang-tung. This latter, however, was suited for the local supply of southern Kiushiu alone. » SARIS, *Japan*, ed. Satow, pp. xliv-xlv.

2. *L. c.*, pp. xlvi-xlvii.

3. NACHOD, p. 399.